

**PARITAIR COMITÉ 209 VOOR DE BEDIENDEN  
DER METAALFABRIKATENNIJVERHEID**

**COMMISSION PARITAIRE 209 POUR  
EMPLOYÉS DES FABRICATIONS MÉTALLIQUES**

**Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 25 april 2022**

**Convention collective de travail  
du 25 avril 2022**

**Solidariteitstoezegging aanvullend pensioen  
Tijdelijke werkloosheid 'CORONAVIRUS'**

**Engagement de solidarité pension  
complémentaire  
Chômage temporaire 'CORONAVIRUS'**

**Artikel 1.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden *der* metaalfabrikatennijverheid, en die vallen onder het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2020 tot wijziging van het reglement van de groepsverzekering die het sociale sectorale pensioenstelsel uitvoert en van de sectorale technische nota (met registratienummer 162728/CO/209).

**Artikel 2.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vult de bijzondere voorwaarden van het reglement dat de solidariteitstoezegging uitvoert in sectie 2 van bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2020, aan met tijdelijke bepalingen in het kader van de maatregelen als gevolg van het 'Coronavirus'.

**Artikel 3.**

§1. De solidariteitstoezegging voor de financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen tijdens periodes van tijdelijke werkloosheid zoals bedoeld in artikel 3.1 van de bijzondere voorwaarden van het reglement dat de solidariteitstoezegging uitvoert, wordt eveneens toegekend voor periodes van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht-

**Article 1.**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs occupés sous contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission paritaire <sup>\*</sup> des fabrications métalliques, et qui entrent dans le champs d'application du régime de pension sectoriel social tel que défini dans la convention collective de travail du 14 décembre 2020 concernant la modification du règlement de l'assurance groupe qui exécute le régime de pension sectoriel social et de la note technique (avec n° d'enregistrement 162728 /CO/209).

*\* pour employés*

**Article 2.**

Cette convention collective de travail complète les conditions particulières du règlement qui exécute l'engagement de solidarité repris dans la section 2 de l'annexe 1 à la convention collective de travail du 14 décembre 2020, par des dispositions temporaires dans le cadre des mesures résultant du 'Coronavirus'.

**Article 3.**

§1. La prestation de solidarité envisageant la poursuite du financement de la pension complémentaire pendant les périodes de chômage temporaire, comme prévue par l'article 3.1 des conditions particulières du règlement qui exécute l'engagement de solidarité, est également octroyée pour les périodes de chômage temporaire force

Coronavirus tijdens het tweede trimester van 2022.

§2.

Het toegekende bedrag per dag tijdelijke werkloosheid wegens overmacht-Coronavirus bedraagt 1 euro per dag.

§3.

Overeenkomstig de interpretatie van de bevoegde instanties, wordt onder tijdelijke werkloosheid overmacht-Coronavirus zowel tijdelijke werkloosheid wegens overmacht als gevolg van de Coronapandemie, als van het conflict in Oekraïne (ook indien deze vóór 01.04.2022 zou zijn gelegen) begrepen.

#### **Artikel 4.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur vanaf 1 april 2022 tot en met 30 juni 2022.

majeure-Coronavirus durant le 2<sup>ème</sup> trimestre de 2022.

§2.

Le montant octroyé par journée de chômage temporaire force majeure-Coronavirus s'élève à 1-euro par jour.

§3.

Selon l'interprétation des autorités compétentes, le chômage temporaire-Coronavirus comprend à la fois le chômage temporaire pour force majeure dû à la pandémie de Corona et au conflit en Ukraine (également s'il est situé avant le 01.04.2022).

#### **Article 4.**

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée à partir du 1<sup>er</sup> avril 2022 jusqu'au 30 juin 2022 inclus.